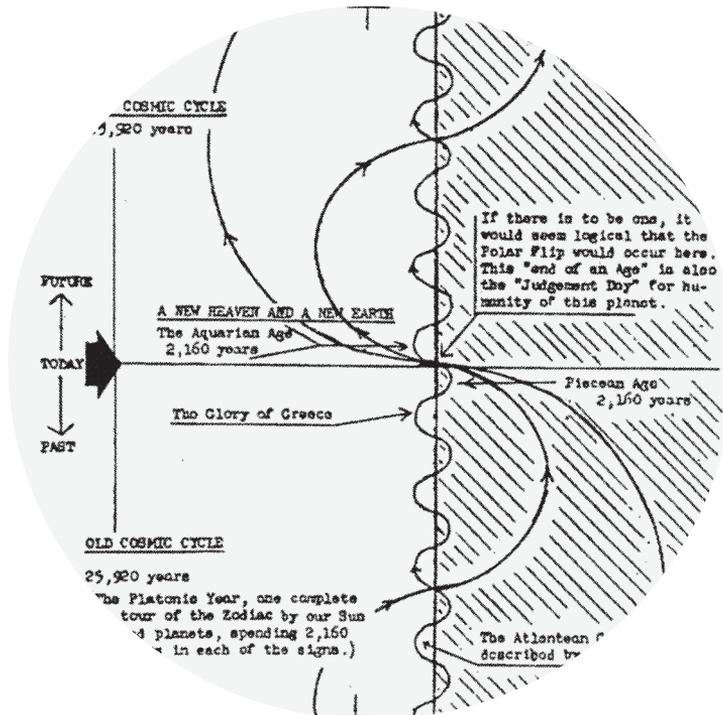

Una voz sin cuerpo, hacia el amor
Mugatxoan
Donostia – San Sebastián. Octubre 2012



Un proyecto de
Entrecuerpos – Mugatxoan
Asociación Cultural y Artística

info@mugatxoan.org

Convocatoria

Una voz sin cuerpo, hacia el amor
Mugatxoan
Donostia – San Sebastián. Octubre 2012

Una voz sin cuerpo, hacia el amor da nombre al programa que proponemos del 4 al 11 de octubre en San Sebastián y que forma parte del programa europeo en red *Special Issue [Edición Especial]*. Les Laboratoires d'Aubervilliers, In-presentable (Madrid), Station (Belgrado), Hybris Konstproduktion (Estocolmo), BIS (Estambul) y Mugatxoan (Donostia – San Sebastián) son las estructuras que conforman esta red y están creadas por los artistas con el fin de producir contextos adecuados para un arte en proceso de ser inventado.

A partir de la pregunta «¿De qué manera la performance de hoy publica discurso?» nos preguntamos: ¿Cómo estar sin estar? ¿Qué se percibe de una performance cuando no la vemos y sólo la escuchamos? ¿Podríamos llegar a percibir el espacio donde se ejecuta y la imagen que produce? ¿Cuándo desaparece el cuerpo? ¿Es la voz cuerpo?

Como modo de dar respuesta a estas y otras preguntas, hemos configurado un programa que, entre otras actividades, propone dos talleres de Manuel Cirauqui y Peio Aguirre, que plantean otras reflexiones teórico – prácticas sobre cuestiones relacionadas con estos temas.

Taller 1

Maniobras espectrales en la radio
Manuel Cirauqui
Donostia – San Sebastián. 05-07 octubre 2012

En la estela del programa *Tanatofonías*, presentado en Mugatxoan en febrero de 2012, este taller propone una exploración teórica y práctica del medio radiofónico como lugar de encuentro de la subjetividad y sus fantasmas. Desde su invención a finales del siglo XIX, la radio ha funcionado como escenario privilegiado de la desencarnación sonora. La separación de la voz respecto del cuerpo, la resonancia y el retorno de lo muerto, la alucinación auditiva son fenómenos que la radio, como pocos soportes, ha permitido documentar.

El taller *Maniobras espectrales en la radio* abordará estos fenómenos en tres niveles: narración, construcción sonora y re-transmisión. La primera jornada del taller permitirá revisar en detalle algunos casos eminentes de manifestación de lo fantasmal en las ondas, a

través de la historia de las psicofonías, los experimentos de Konstantin Rauidive, William Burroughs o Mike Kelley, entre otros, o las poéticas de Jean Cocteau o Ezra Pound. La segunda y tercera jornadas serán dedicadas a la fabricación y transmisión de material *tanatofónico* por medio de diversos dispositivos técnicos de grabación y/o generación sonora, usando como plataforma la estación de radio temporal de Mugatxoan en San Telmo, y sus alrededores inmediatos como terreno de pruebas.

Más allá de la reproducción irónica o caricaturesca de ciertas anomalías sonoras inexplicables, la finalidad de estas jornadas será la de cartografiar críticamente un territorio espectral, espacio de actuación y proyección no visibles, la radio como teatro de la conciencia dividida y atravesada por ecos.

Manuel Cirauqui

Escritor y comisario de exposiciones.

Actualmente trabaja como Curatorial Fellow para Dia Art Foundation, Nueva York. Autor de numerosos ensayos sobre radio, arte sonoro y música experimental, colabora regularmente con revistas como *Bomb* (USA), *Frieze* (GB) y *20/27* (FR).

Taller 2

Auto-reflexividad / auto-consciencia: hacia el amor

Peio Aguirre

Donostia–San Sebastián. 08-11 octubre 2012

El taller de auto-reflexibilidad y auto-consciencia desarrollado durante el pasado mes de febrero en Mugatxoan giró sobre la posición del hablante en la representación y sobre los modos en los cuales el sujeto toma consciencia de sí partiendo de la presencia o la ausencia del cuerpo, el régimen de la visión o la alteridad de la voz. Asimismo se apuntó a otros procesos de subjeción como la conciencia de clase o las relaciones de poder. Diferentes materiales filmicos dirigieron la atención hacia estas cuestiones provocando una situación de alerta en el ser y estar (tanto individuales como colectivos).

El presente taller se anuncia como continuación o intensificación de esa experiencia, a la vez que una nueva oportunidad donde se pondrá el énfasis en el sujeto como productor; una mayor autoconsciencia debería acompañar un aumento de la capacidad de producción. Desde el «autor como productor» de Walter Benjamin, al «autor como receptor» que la teórica Kaja Silverman identifica en el último Jean-Luc Godard la cuestión de la producción atraviesa la pregunta de qué es un autor, cómo y cuando esta figura aparece y cual es su relación con la producción de afectos. Al final de *JLG/ JLG Autoportrait de decembre* (1995)

Godard dice, casi a modo de conclusión: «He dicho que amo, he aquí la promesa. Actualmente, me tengo que sacrificar para que la palabra amor tenga sentido. Para que haya amor sobre la tierra». Este aserto, a modo de *motto*, nos lleva a la pregunta: ¿cómo puede darse una forma creativa que signifique el amor como producción? En su ensayo, Silverman señala una serie de transferencias entre dar y recibir, entre devenir emisor o optar por ser receptor, reflejo y al mismo tiempo propagador de estímulos externos. El presente taller analizará maneras de estar, posiciones y casos de formas de vida derivadas de una posición productiva en la contemporaneidad y asumiendo nuestra inherente condición posmoderna con respecto a la cultura. Está dirigido a personas que desarrollen prácticas artísticas, creativas, teóricas y cognitivas en cualquier modalidad o disciplina. Se fomentará la reflexión colectiva sobre estas cuestiones a partir de materiales de trabajo como lectura de textos, visionado de películas y debate dentro del grupo. El taller tendrá un carácter teórico-práctico, esto es, se establecerá sobre unas pautas reflexivas y se fomentará la voluntad de participar y contribuir al debate y al conocimiento colectivo.

Taller 2

Peio Aguirre

Crítico de arte, comisario independiente y editor.
Vive y trabaja en Donostia–San Sebastián.

Desde 2000 hasta el 2005 fue co-director de D.A.E. Donostiako Arte Ekinbideak. Ha comisariado las exposiciones *Imágenes del otro lado*, CAAM, Las Palmas de Gran Canaria (2007), *Arqueologías del futuro*, sala Rekalde, Bilbao (2007) y *Asier Mendizabal*, MACBA, Barcelona (2008). Ha publicado artículos y ensayos en revistas internacionales como *Afterall*, *A Prior Magazine*, *Flash Art*, *ExitExpress*, *e-flux journal*, entre otras, y es autor de numerosos textos monográficos sobre artistas contemporáneos. Escribe «crítica y meta-comentario» en su blog. <http://peioaguirre.blogspot.com>.

Convocatoria

Inscripción

Estos talleres están dirigidos a personas que desarrollen prácticas artísticas, creativas, teóricas y cognitivas en cualquier modalidad o disciplina. Se puede participar en uno u otro taller, o en ambos talleres. Por favor, indica tu opción.

Para participar, envía este formulario y la documentación solicitada por e-mail a info@mugatxoan.org o correo postal a: Arteleku. Mugatxoan 2012. Kritobaldegi 14. 20014 Donostia-San Sebastián. www.arteleku.net
El plazo de inscripción finaliza el 5 de septiembre.

La admisión al taller se comunicará personalmente a los seleccionados el 7 de septiembre. El número máximo por taller es de 15 participantes.

Nombre: DNI/Pasaporte:
e-mail: Tel:
Fecha y lugar de nacimiento:
Dirección:

- Taller 1. Manuel Cirauqui. 5-7 octubre. De 10 a 14 horas.
 Taller 2. Peio Aguirre. 8-11 octubre. Sesiones de mañana y tarde.

Documentación

- Carta de motivación.
- Biografía y dossier de actividades realizadas (imágenes, links...).

Facilidades

La organización se hará cargo de los costes de viajes dentro de un límite establecido y del alojamiento en residencias de estudiantes para los no residentes en Donostia-San Sebastián, en habitaciones compartidas con desayuno incluido, del 4 al 11 de octubre.

Matricula

Taller 1: €75

Taller 2: €125

Los participantes seleccionados presentarán el primer día del taller el justificante bancario de ingreso en la cuenta: ES38 2101 0092 19 0011 1244 68

Para más información dirigirse a: info@mugatxoan.org | www.arteleku.net

Mugatxoan 2012.
Coproducido por Eremuak, Arteleku – Gipuzkoako Foru Aldundia
y Programa Cultura – Comisión Europea.
Con la colaboración del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco y de San Telmo Museoa.



eremuak

arteleku



STM
San Telmo Museoa

El presente proyecto ha sido financiado con el apoyo de la Comisión Europea.
Esta publicación es responsabilidad exclusiva de su autor.
La Comisión no es responsable del uso que pueda hacerse de la información aquí difundida.